



# CHIERICI REGOLARI MINORI

VERY REV. FR. TEODORO KALAW, CRM

*Superior General of the Adorno Fathers*

*Dear Brothers,*

**M**ay the peace of the Lord be with you!

We have been practicing physical distancing from other people because of the virus, but even if we can only connect to others virtually, we must not forget the true meaning of human connections. Let us always be mindful not to fall into a spiral of distancing to the point of separation then to isolation. Our religious life goes beyond this “new normal” way of living, we must be deeply concerned by people who were separated and isolated because of this pandemic and the growing scourges of sickness, poverty, and racism. One of the effects of social distancing is the lack of respect to one’s culture and customs. Chaos and division among people all over the world becomes prevalent. Currently, do you think that our religious communities suffer the same challenges as our society? I think not. However, we may not be aware that this chaos could be trickling fast into our lives, as a lingering effect of this global crisis. Let us be aware and be vigilant that we will not fall into these potholes. Never forget that distance has always been in effect in our lives. This pandemic had just made it more obvious. There always have been distance between the rich and the poor, the powerful and the oppressed, the old and the young. There always have been distance between the young and the old, distance between different religions, distance between territories, distance between politics, and distance between the parents and children.

Father Timothy Radcliffe, the former Master General of the Dominicans mentioned that the only way to overcome all these difficulties between cultures and races within the sphere of religious life is to strengthen our religious identity and our love for our religious family. Let our love be deep through the offering of oneself. This gift of self requires letting go of everything that may separate us from one another and doing the will of God. Let our lives be guided by the spirit of the Gospel and not by just the adherence to the law.

We know how Jesus admonished the Pharisees. Let us strive to be authentic to one another. (Ephesians 5:8) Pope Francis, in his many sermons and writings, warns us about the pharisaic attitude of fulfilling the law to the letter while forgetting the spirit that protects the law. My predecessor, Fr. Rafaele Mandolesi, during his visits to our houses would often say that one should never fall in love with our history and Constitutions alone. We must fall in love with the people around us as we strive to show our commitment to religious life and our commitment to love. Let us be aware of this distance we may have even before this virus arrived. Let us reflect every night on how we separate ourselves from our common vocation

+39 349 8318995

VIA TRIBUNA DI CAMPITELLI, 6A, ROME, ITALY 00186

and walk the path of holiness. (1 John 2:6)

Where is your treasure? It must be clear to us that our only true treasure beyond the wealth and richness is our God and his name is Jesus in the Eucharist. Let us identify even with difficulties and that Jesus is the one who sets us all free from the many preoccupations we have. There are so many things we can complain about in our lives, our administrations, our leaders and others who are in charge of us. These complaints create a distance between our hearts and their hearts. Let us ask Jesus, whose Sacred Heart has been wounded by our indifference, to remind us all to come back to what is more important, namely unity, love and service. (Psalm 133:1)

We may be pondering upon many ways to move ahead, but if we do not begin with our heart, where real change and freedom from all these enslavements take place, we may just be circling around unresolved issues. Conflict occurs in religious life between ourselves and our brothers when we are self-centered.

Each one of us is important. We do not need to prove what we can do and how we do things. We do it because it will contribute for the greater good of the family of our religious order. We are called to contribute, share our skills and talents, and care for each other's needs. Let us set our hearts on our motto, *Ad Maiorem Resurgentis Gloriam*. This motto, which is not at all stagnant, is for us the fuel to work and the force to glorify God more profoundly. Pope Francis, in his recent letter to the mission of society, warned us of egotism. We must break the narcissistic mirror that makes the missionary activity revolve around oneself and program and activities. He warned that if we do not do this we steal away the work and inspiration of the Holy Spirit which is the sole mover of every mission.

Let us not be disconnected from God and his will. Let us break the virtual desire and virtual distancing. The power of the will is still upon us. What we create now will always have an impact in the future. Create a better normal. A normal of concern, love and care for everyone. Not only to the economically poor, but above all to every person who is a recipient of good news. Jesus encounters us in the flesh and not in an idea. He is ever real and THE ONLY REALITY we all deserve to encounter.

As I look forward to the next coming years, the best way for us to progress and bear fruit as an Order is to be more united and set aside anything that will create a distance. Increase our love for our Order, to our ministry, and to the work the Church has entrusted to us. July 1, 1588 is always special for us. The same Spirit that inspired our Founders 432 years ago is still with us today. Their faithfulness is a sure sign that as one, we can make all things new.

*AMRG!*

FR. TED KALAW, CRM

+39 349 8318995  
VIA TRIBUNA DI CAMPITELLI, 6A, ROME, ITALY 00186



# CHIERICI REGOLARI MINORI

VERY REV. FR. TEODORO KALAW, CRM

*Superior General of the Adorno Fathers*

*Carissimi Confratelli,*

**L**a pace del Signore sia con voi!

Abbiamo praticato l'allontanamento fisico dalle altre persone a causa del virus, ma anche se possiamo connetterci virtualmente con gli altri, non dobbiamo dimenticare il significato vero delle connessioni umane. Facciamo sempre attenzione a non cadere in una spirale di distanziamento fino al punto di separazione, quindi all'isolamento. La nostra vita religiosa va oltre questa "nuova normalità" modo di vivere, dobbiamo essere profondamente preoccupati dalle persone che sono state separate e isolate a causa di questa pandemia e dei crescenti flagelli della malattia, della povertà e del razzismo. Uno degli effetti dell'allontanamento sociale è la mancanza di rispetto per la propria cultura e i propri costumi. Il caos e la divisione tra le persone in tutto il mondo diventano prevalenti. Adesso, pensate che le nostre comunità religiose affrontino le stesse sfide della nostra società? Penso di no. Tuttavia, potremmo non essere consapevoli del fatto che questo caos potrebbe scorrere rapidamente nelle nostre vite, come un effetto persistente di questa crisi globale. Cerchiamo di essere consapevoli ed essere vigili che non cadremo in queste buche. Non dimenticare mai che la distanza è sempre stata in vigore nella nostra vita. Questa pandemia l'aveva appena resa più ovvia. C'è sempre stata una distanza tra ricchi e poveri, potenti e oppressi, vecchi e giovani. C'è sempre stata distanza tra giovani e anziani, distanza tra religioni diverse, distanza tra territori, distanza tra politica e distanza tra genitori e figli.

Padre Timothy Radcliffe, ex Maestro Generale dei Domenicani, ha affermato che l'unico modo per superare tutte queste difficoltà tra culture e razze nell'ambito della vita religiosa è rafforzare la nostra identità religiosa e il nostro amore per la nostra famiglia religiosa. Lasciamo che il nostro amore sia profondo attraverso l'offerta di se stessi. Questo dono di sé richiede di lasciar andare tutto ciò che può separarci gli uni dagli altri e fare la volontà di Dio. Lascia che le nostre vite siano guidate dallo spirito del Vangelo e non solo dall'adesione alla legge.

Sappiamo come Gesù ammonì i farisei. Cerchiamo di essere autentici gli uni con gli altri. (Efesini 5: 8) Papa Francesco, nelle sue omelie e scritti numerosi, ci mette in guardia circa l'atteggiamento farisaico di adempiere la legge alla lettera dimenticando lo spirito che protegge la legge. Il mio predecessore, p. Rafaele Mandolesi, durante le sue visite alle nostre case, diceva spesso che non ci si dovrebbe mai innamorare della nostra storia e delle nostre Costituzioni. Dobbiamo innamorarci delle persone che ci circondano mentre ci sforziamo di

+39 349 8318995

VIA TRIBUNA DI CAMPITELLI, 6A, ROME, ITALY 00186

mostrare il nostro impegno per la vita religiosa e il nostro impegno per l'amore. Cerchiamo di essere consapevoli di questa distanza che potremmo avere anche prima dell'arrivo di questo virus. Riflettiamo ogni sera su come separarci dalla nostra comune vocazione e percorrere il cammino della santità. (1 Giovanni 2:6)

Dove si trova il vostro tesoro? Ci deve essere chiaro che il nostro unico vero tesoro oltre la ricchezza e la ricchezza è il nostro Dio e il suo nome è Gesù nell'Eucaristia. Identifichiamoci anche con difficoltà e che Gesù è chi ci rende tutti liberi dalle molte preoccupazioni che abbiamo. Ci sono così tante cose di cui possiamo lamentarci nella nostra vita, nelle nostre amministrazioni, nei nostri leader e in altri che sono responsabili di noi. Queste lamentele creano una distanza tra i nostri cuori e i loro cuori. Chiediamo a Gesù, il cui Sacro Cuore è stato ferito dalla nostra indifferenza, di ricordare a tutti noi di tornare a ciò che è più importante, in altre parole l'unità, l'amore e il servizio. (Salmo 133:1)

Potremmo meditare su molti modi per andare avanti, ma se non iniziamo con il nostro cuore, dove avvengono il vero cambiamento e la libertà da tutte queste schiavitù, potremmo semplicemente girare intorno a questioni irrisolte. Il conflitto occorre nella vita religiosa tra noi stessi e i nostri fratelli quando siamo egocentrici.

Ognuno di noi è importante. Non abbiamo bisogno di dimostrare cosa possiamo fare e come facciamo le cose. Lo facciamo per contribuire al bene più grande della famiglia del nostro ordine religioso. Siamo chiamati a partecipare, condividere le nostre capacità e talenti e prenderci cura delle esigenze degli altri. Poniamo il nostro cuore sul nostro motto, *Ad Maiorem Resurgentis Gloriam*. Questo motto, che non è per niente stagnante, è per noi il carburante per lavorare e la forza per glorificare Dio più profondamente. Papa Francesco, nella sua lettera recente alla missione della società, ci ha messo in guardia dall'egotismo. Dobbiamo rompere lo specchio narcisistico che fa ruotare l'attività missionaria attorno a se stessi, il programma e le attività. Ha avvertito che se non lo facciamo rubiamo il lavoro e l'ispirazione dello Spirito Santo che è l'unico motore di ogni missione.

Non disconnettiamoci da Dio e dalla sua volontà. Rompiamo il desiderio virtuale e il distanziamento virtuale. Il potere della volontà è ancora su di noi. Ciò che creiamo ora avrà sempre un impatto in futuro. Create una normalità migliore. Una normalità di preoccupazione, amore e cura per tutti. Non solo per i poveri economici, ma soprattutto per tutti quelli che ricevono buone notizie. Gesù ci incontra nella carne e non in un'idea. È sempre reale e L'UNICA REALTÀ che tutti meritiamo di incontrare.

In attesa dei prossimi anni, il modo migliore per progredire e dare frutti come un Ordine è essere più unito e mettere da parte tutto ciò che creerà una distanza. Aumentiamo il nostro amore per il nostro Ordine, per il nostro ministero e per il lavoro che la Chiesa ci ha

+39 349 8318995

VIA TRIBUNA DI CAMPITELLI, 6A, ROME, ITALY 00186

affidato. Il 1 luglio 1588 è sempre speciale per noi. Lo stesso Spirito che ha ispirato i nostri Fondatori 432 anni fa è ancora con noi oggi. La loro fedeltà è un segno sicuro che come uno, si può rendere tutto nuovo.

*AMRG!*

P. TED KALAW, CRM



# CHIERICI REGOLARI MINORI

VERY REV. FR. TEODORO KALAW, CRM

*Superior General of the Adorno Fathers*

*Chers confrères,*

**Q**ue la paix du Seigneur soit avec vous!

Nous avons pratiqué l'éloignement physique des autres à cause du virus, mais bien que nous puissions nous connecter virtuellement avec les autres, nous ne devons pas oublier le vrai sens des connexions humaines. Nous veillons toujours à ne pas tomber dans une spirale d'espacement jusqu'au point de séparation, donc à l'isolement. Notre vie religieuse va au-delà de ce mode de vie "nouveau normal", nous devons être profondément préoccupés par les personnes qui ont été séparées et isolées à cause de cette pandémie et des fléaux croissants de la maladie, de la pauvreté et du racisme. L'un des effets de l'éloignement social est le manque de respect pour sa culture et ses coutumes. Le chaos et la division entre les gens du monde entier deviennent répandus. Maintenant, pensez-vous que nos communautés religieuses sont confrontées aux mêmes défis que notre société? Je ne pense pas. Cependant, nous ne sommes peut-être pas conscients que ce chaos pourrait rapidement couler dans nos vies, en tant qu'effet persistant de cette crise mondiale. Soyons conscients et vigilants que nous ne tomberons pas dans ces trous. N'oubliez jamais que la distance a toujours été en vigueur dans nos vies. Cette pandémie venait de la rendre plus évidente. Il y a toujours eu une distance entre riches et pauvres, puissants et opprimés, vieux et jeunes. Il y a toujours eu une distance entre les jeunes et les vieux, une distance entre les religions différentes, une distance entre les territoires, une distance entre la politique et une distance entre les parents et les enfants.

Timothy Radcliffe, ancien Maître Général des Dominicains, a déclaré que la seule façon de surmonter toutes ces difficultés entre les cultures et les races dans le contexte de la vie religieuse est de renforcer notre identité religieuse et notre amour pour notre famille religieuse. Que notre amour soit profond à travers l'offrande de soi. Ce don de soi nous oblige à abandonner tout ce qui peut nous séparer les uns des autres et à faire la volonté de Dieu. Laissons que nos vies soient guidées par l'esprit de l'Évangile et pas seulement en adhérant à la loi.

Nous savons comment Jésus a averti les pharisiens. Soyons authentiques les uns avec les autres. (Éphésiens 5: 8) Le pape François, dans ses homélies et ses nombreux écrits, nous met en garde contre l'attitude pharisaïque d'accomplir la loi littéralement, oubliant l'esprit qui protège la loi. Mon prédécesseur, P. Rafaele Mandolesi, lors de ses visites dans nos communautés, a souvent dit qu'il ne fallait jamais tomber amoureux de notre histoire et de nos Constitutions. Nous devons tomber amoureux des gens qui nous entourent alors que

+39 349 8318995

VIA TRIBUNA DI CAMPITELLI, 6A, ROME, ITALY 00186

nous nous efforçons de montrer notre attachement à la vie religieuse et notre attachement à l'amour. Soyons conscients de cette distance que nous pourrions avoir avant même l'arrivée de ce virus. Chaque soir, nous réfléchissons à la façon de nous séparer de notre vocation commune et de marcher sur le chemin de la sainteté. (1 Jean 2: 6)

Où est votre trésor? Il doit être clair pour nous que notre seul vrai trésor au-delà de la richesse et de la richesse est notre Dieu et son nom est Jésus dans l'Eucharistie. Identifions aussi avec difficulté et que Jésus est celui qui nous libère tous des nombreux soucis que nous avons. Il y a tellement de choses dont nous pouvons nous plaindre dans nos vies, dans nos administrations, dans nos dirigeants et autres qui sont responsables de nous. Ces plaintes créent une distance entre nos cœurs et leurs cœurs. Nous demandons à Jésus, dont le Sacré-Cœur a été blessé par notre indifférence, de nous rappeler à tous de revenir à ce qui est le plus important, à savoir l'unité, l'amour et le service. (Psaume 133:1)

Nous pourrions méditer sur de nombreuses façons d'aller de l'avant, mais si nous ne commençons pas par nos cœurs, où se produisent de réels changements et la libération de tous ces esclavages, nous pourrions simplement contourner les problèmes non résolus. Le conflit se produit dans la vie religieuse entre nous et nos frères lorsque nous sommes égocentriques.

Chacun de nous est important. Nous n'avons pas besoin de démontrer ce que nous pouvons faire et comment nous faisons les choses. Nous le faisons pour contribuer au plus grand bien de la famille de notre ordre religieux. Nous sommes appelés à participer, à partager nos compétences et nos talents et à répondre aux besoins des autres. Nous mettons notre cœur sur notre devise, *Ad Maiorem Resurgentis Gloriam*. Cette maxime, qui n'est nullement stagnante, est pour nous le carburant qui nous pousse à travailler et à glorifier Dieu plus profondément. Le pape François, dans sa lettre récente à la mission de l'entreprise, nous a mis en garde contre l'égoïsme. Nous devons briser le miroir narcissique qui fait tourner l'activité missionnaire autour de soi, du programme et des activités. Il a averti que si nous ne le faisons pas, nous volons le travail et l'inspiration du Saint-Esprit qui est le seul moteur de chaque mission.

Ne nous déconnectons pas de Dieu et de sa volonté. Nous brisons le désir virtuel et la distance virtuelle. Le pouvoir de la volonté est toujours sur nous. Ce que nous créons maintenant aura toujours un impact à l'avenir. Créez une meilleure normalité. Une normalité de souci, d'amour et de soin pour tous. Non seulement pour les pauvres économiques, mais surtout pour tous ceux qui reçoivent de bonnes nouvelles. Jésus nous rencontre dans la chair et non au niveau des idées. C'est toujours réel et la SEULE RÉALITÉ que nous méritons tous de rencontrer.

+39 349 8318995

VIA TRIBUNA DI CAMPITELLI, 6A, ROME, ITALY 00186

En attendant les prochaines années, la meilleure façon de progresser et de porter ses fruits en tant qu'Ordre est d'être plus solidaire et de mettre de côté tout ce qui créera une distance. Nous augmentons notre amour pour notre Ordre, pour notre ministère et pour le travail que l'Église nous a confié. Le 1er juillet 1588 est toujours spécial pour nous. Le même Esprit qui a inspiré nos Fondateurs il y a 432 ans est toujours avec nous jusqu'au présent. Leur fidélité est un signe certain qu'en tant qu'un, on peut faire toutes choses nouvelles.

*AMRG!*

P. TED KALAW, CRM